



Budapest,  
2001. február 12.,  
hétfő

**15. szám**

Ára: 224,- Ft

### TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
16/2001. (II. 12.) Korm. r.	A védett személyek és a kijelölt létesítmények védelméről szóló 160/1996. (XI. 5.) Korm. rendelet módosításáról . . . . . 785
17/2001. (II. 12.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság és az EFTA tagállamok között létrejött Szabadkereskedelmi Megállapodás „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az adminisztratív együttműködés módszereiről szóló „B” Jegyzőkönyvének módosításáról szóló vegyesbizottsági határozat kihirdetéséről . . . . . 786
18/2001. (II. 12.) Korm. r.	A belügyminiszter feladat- és hatásköréről szóló 147/1994. (XI. 17.) Korm. rendelet módosításáról . . . . . 790
19/2001. (II. 12.) Korm. r.	A Magyar Tudományos Akadémia hazai tagjai és a Magyar Tudományos Akadémia Doktora címmel rendelkező személyek tiszteletdíjáról, illetve az akadémikus elhalálózása esetén megállapítható hozzátartozói ellátásokról szóló 4/1995. (I. 20.) Korm. rendelet módosításáról . . . . . 790
6/2001. (II. 12.) KöViM r.	A számítógépes helyfoglalási rendszerek működtetésének szabályairól . . . . . 791
1006/2001. (II. 12.) Korm. h.	A szociális intézmények 2001—2009. évekre szóló rekonstrukciós programjáról és a kastélyépületek kiváltási megoldásáról . . . . . 798
1007/2001. (II. 12.) Korm. h.	A gázközmű-vagyonnal összefüggő helyi önkormányzati igények rendezésével kapcsolatos előleg fizetéséről szóló 1066/2000. (VIII. 9.) Korm. határozat módosításáról . . . . . 799
1008/2001. (II. 12.) Korm. h.	A Teleki László Alapítvány Alapító Okiratának módosításáról . . . . . 800
1009/2001. (II. 12.) Korm. h.	A Győr—Gönyűi Országos Közforgalmú Kikötő vámúttá nyilvánításáról . . . . . 800
4/2001. (II. 12.) ME h.	A Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkárainak feladatkeréről A BM Központi Adatfeldolgozó Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye . . . . . 801
	A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség közleménye . . . . . 802

Tárgymutató a 2001. január hónapban megjelent jogszabályokról, határozatokról és közleményekről

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### A Kormány rendeletei

#### A Kormány 16/2001. (II. 12.) Korm. rendelete

a védett személyek és a kijelölt létesítmények védelméről  
szóló 160/1996. (XI. 5.) Korm. rendelet  
módosításáról

A Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvény 100. §-a  
(1) bekezdésének i) pontjában kapott felhatalmazás alapján

— figyelemmel a törvény 46. §-ának (2) bekezdésében foglaltakra — a Kormány a következőket rendeli el:

#### 1. §

A védett személyek és a kijelölt létesítmények védelméről szóló — többször módosított — 160/1996. (XI. 5.) Korm. rendelet melléklete I. részének 7. pontja, valamint a kormányrendelet módosításáról rendelkező 132/1998. (VII. 24.) Korm. rendelet hatályát veszti.

#### 2. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány 17/2001. (II. 12.) Korm. rendelete

**a Magyar Köztársaság és az EFTA tagállamok között  
létrejött Szabadkereskedelmi Megállapodás  
„származó termék” fogalmának meghatározásáról  
és az adminisztratív együttműködés módszereiről szóló  
„B” Jegyzőkönyvnek módosításáról szóló  
vegyesbizottsági határozat kihirdetéséről**

### 1. §

A Kormány — a Magyar Köztársaság és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás tagállamai között, Genfben, 1993. március 29-én aláírt szabadkereskedelmi megállapodás kihirdetéséről szóló 1993. évi LXXXIII. törvény 4. §-ában kapott felhatalmazás alapján — a Magyar Köztársaság és az EFTA tagállamok között létrejött Szabadkereskedelmi Megállapodás „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az adminisztratív együttműködés módszereiről szóló „B” Jegyzőkönyvnek módosításáról szóló vegyesbizottsági határozatot (a továbbiakban: vegyesbizottsági határozat) e rendelettel kihirdeti.

### 2. §

A vegyesbizottsági határozat magyar nyelvű szövege a következő:

**„Az EFTA—Magyar Vegyesbizottság  
2000. évi HU—DI/2000. számú határozata  
a „B” Jegyzőkönyv módosításáról  
(Elfogadva 2000. november 21-én.)**

A Vegyesbizottság,

figyelembe véve az EFTA államok és Magyarország között 1993. március 29-én aláírt Szabadkereskedelmi Megállapodás (a továbbiakban: e Megállapodás) a „származó termék” fogalmának meghatározásával és az adminisztratív együttműködés módszereivel kapcsolatos „B” Jegyzőkönyvét, amelyet az EFTA—Magyar Vegyesbizottság 1997. évi 3. számú, 1998. évi 2. számú és 1999. évi 1. számú határozatával módosítottak,

tudomásul véve, hogy az európai kumulációs rendszeren belül alkalmazott egyes rendelkezéseket módosítani szükséges annak érdekében, hogy összhangba kerüljenek a jogi téren bekövetkezett fejleményekkel és figyelembe vegyék egyes anyagoknak e szabadkereskedelmi övezetekben tapasztalt hiányát,

tudomásul véve, hogy az itt következő módosítások a pán-európai kumulációs rendszerrel összefüggésben tar-

tott „30 ország találkozáján” született megállapodáson alapulnak,

tekintettel a Megállapodás 32. Cikkére, mely felhatalmazza a Vegyesbizottságot e Megállapodás „B” Jegyzőkönyvének módosítására,

elhatározza:

1. A Tartalomjegyzékben (30. Cikk), a 21. Cikk 1. bekezdésének *b)* pontjában, valamint a 26. Cikk 3. bekezdésében szereplő „elszámolási egységek” kifejezés helyére az „euro” szó kerül.

2. Az 1. Cikk *(i)* pontját az alábbiak szerint kell módosítani:

„*(i)* a „hozzáadott érték” a gyártelepi ár és a 3. és 4. Cikkben említett országokból származó valamennyi beépített anyag vámértékének különbözetét jelenti. Amennyiben a vámérték nem ismert vagy nem állapítható meg, akkor az érintett EFTA államban vagy Magyarországon a termékért fizetett első igazolható árat kell figyelembe venni.

3. Az 1. Cikk *(n)* pontját az alábbiak szerint kell módosítani:

„*(n)* az „euro” szó az Európai Pénzügyi Unió egyedüli pénznemét jelenti.”

4. A 7. Cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. Cikk

*Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás*

1. A 2. bekezdésben foglaltak fenntartásával a származó termék helyzet megszerzéséhez az alábbi műveleteket nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni függetlenül attól, hogy a 6. Cikk követelményei teljesültek-e vagy sem:

- a)* a fuvarozás és tárolás során az áru jó állapotban való megőrzését biztosító műveletek;
- b)* csomagok megosztása és összeállítása;
- c)* mosás, tisztítás, por, oxidáció, olaj, festék vagy más bevonat eltávolítása;
- d)* textíliák vasalása vagy gyúrtelenítése;
- e)* egyszerű festési és fényezési műveletek;
- f)* gabonafélék és rizs hántolása, részbeni vagy teljes fehéritése, fényezése és glazúrozása;
- g)* cukor színezését vagy formázását szolgáló műveletek;
- h)* gyümölcs, diófélék és zöldség hámozása, magozása és feltörése, kifejtése;
- i)* élezés, egyszerű őrlés vagy vágás;
- j)* rostálás, szitálás, válogatás, osztályozás, minősítés, párosítás (beleértve a készletek összeállítását);
- k)* egyszerű palackozás, üvegbe, kannába, zsákba, ládába, dobozba helyezés, kartonon vagy raklapon való rögzítés és minden más egyszerű csomagolási művelet;

l) a termékekre vagy csomagolásukra jelzés, címke, márkajel vagy más megkülönböztető jelzés felerősítése vagy rányomtatása;

m) termékek egyszerű összekeverése, fajtájukra való tekintet nélkül;

n) áruk alkatrészeinek egyszerű összeszerelése, hogy azok egy teljes árucikket képezzenek, vagy termékek szét-szedése alkatrészekre;

o) az a)–n) alpontokban meghatározott két vagy több művelet kombinációja;

p) állatok levágása.

2. Minden műveletet, amelyet egy adott terméken egy EFTA tagállamban vagy Magyarországon végeztek, együttesen kell figyelembe venni annak megállapításakor, hogy a termék megmunkálása vagy feldolgozása az 1. bekezdés alapján nem kielégítő.”

3. A 15. Cikk 6. bekezdésének utolsó mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„E bekezdés rendelkezéseit 2001. december 31-ig kell alkalmazni.”

4. A 20. Cikk után a következő cikket kell beilleszteni, és e cikkekre való hivatkozással a Tartalomjegyzéket ki kell egészíteni:

„20a. Cikk

*Könyvelés szerinti elkülönítés*

1. Amennyiben azonos és egymással felcserélhető, származó és nem-származó anyagok fizikai elkülönítése jelentős költséggel vagy anyagi nehézséggel járna, a vámhatóság — az érintett írásbeli kérelmére — engedélyezheti az úgynevezett „könyvelés szerinti elkülönítés” módszerét az ilyen készletek kezelésére.

2. A módszernek biztosítania kell, hogy — egy meghatározott időszak alatt — az előállított, származónak minősülő termékek mennyisége ugyanannyi legyen, mint abban az esetben, amikor fizikailag elkülönített készleteket használnak fel.

3. A vámhatóság a módszer alkalmazásának engedélyezését az általa megfelelőnek tartott feltételekhez kötheti.

4. A módszert a terméket gyártó országban alkalmazott általános könyvviteli szabályok figyelembevételével kell alkalmazni és a nyilvántartásokat annak megfelelően kell vezetni.

5. E könnyítés kedvezményezettje — az esettől függően — kiállíthat származást igazoló okmányt vagy kérelmezheti annak kibocsátását a származónak tekinthető termékmennyiségre. A vámhatóság felszólítására a kedvezményezettnek nyilatkoznia kell arról, hogyan állította elő azt a mennyiséget.

6. A vámhatóság felügyeli az engedély felhasználását és azt bármikor visszavonhatja, amennyiben a kedvezményezett az előírtaktól eltérő módon használja az engedélyt

vagy a jelen Jegyzőkönyvben foglalt bármely más feltételt nem teljesíti.”

5. A 22. Cikk 1. bekezdésének első mondatában szereplő „exportőr” szó után a következő szövegrészt kell beilleszteni:

„(a továbbiakban: elfogadott exportőr)”

6. A 30. Cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„30. Cikk

*Euróban kifejezett összegek*

1. A 21. Cikk 1. bekezdésének b) pontjában és a 26. Cikk 3. bekezdésében foglaltak alkalmazásakor, azokban az esetekben, amikor a termékeket eurótól eltérő valutában számlázták le, a 3. és 4. Cikkben hivatkozott országok nemzeti valutájának az euróban kifejezett összegekkel megegyező egyenértékét évente határozza meg minden érintett ország.

2. Egy szállítmányra vonatkozóan a 21. Cikk 1. bekezdésének b) pontjában vagy a 26. Cikk 3. bekezdésében foglalt könnyítések az érintett ország által meghatározott összegnek megfelelően alkalmazhatók, hivatkozással arra a valutánemre, amelyben a számlát kiállították.

3. Bármely nemzeti valutában meghatározott összeg megegyezik az euróban kifejezett összegnek az adott nemzeti valuta október első munkanapján érvényes árfolyamon számított egyenértékével, és azt a következő év január 1-jétől kell alkalmazni. A vonatkozó összegekről értesítik a Feleket.

4. Egy ország felfelé vagy lefelé kerekítheti, az euróban meghatározott összeg átváltása során, a nemzeti valutájában kifejezett összeget. A kerekített összeg nem térhet el 5 százaléknál nagyobb mértékben az átváltás során kiszámított összegtől.

Egy ország változatlanul tarthatja az euróban kifejezett összegre vonatkozó nemzeti valutájának egyenértékét, ha — a 3. bekezdésben biztosított évenkénti kiigazítás idején — az összegnek az átváltása, még bármiféle kerekítést megelőzően, azt eredményezi, hogy a növekedés a nemzeti valuta egyenértékében nem nagyobb, mint 15 százalék. A nemzeti valuta egyenértéke változatlan maradhat, ha az átváltás az egyenérték csökkenését eredményezné.

5. Az euróban kifejezett összegeket a Vegyesbizottság bármelyik Fél kérésére felülvizsgálhatja. E felülvizsgálat során a Vegyesbizottság figyelembe veszi, hogy célszerű az érintett értékhatárok hatásának reális feltételek közötti fenntartása. E célból úgy határozhat, hogy módosítja az euróban kifejezett összegeket.”

7. A „B” Jegyzőkönyv II. sz. Mellékletében az 53.09—53.11 vámtarifaszámokra, az 56.02 vámtarifaszámra és az 57. Árucsoportra vonatkozó előírások helyébe a következők lépnek:

Vámtarifaszám	Árumegnevezés	A származó termék helyzet megszerzése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
„5309 — 5311	Szövet más növényi rostból; szövet papírfonalból:  — Gumifonalat tartalmazó  — Más	Előállítás egyágú fonalból <sup>1</sup>  Előállítás <sup>1</sup> — kókuszrost fonalból, — juta fonalból, — természetes szálakból, — nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített műszálból, — vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy — papírból vagy a nyomtatáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, mercerizálás, mángorlás, gyűr-telenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:  — Tűnemez	Előállítás a következőkből <sup>1</sup> : — természetes szálak, — vegyi anyagok vagy textilpép azonban: — az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, — az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén vágott szál, vagy — az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel, ha az egyágú végtelen szál vagy a vágott szál értéke minden esetben kevesebb, mint 9 decitex, felhasználható, ha az értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

<sup>1</sup> A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos speciális feltételeket az 5. számú Bevezető megjegyzés tartalmazza.

Vámtarifaszám	Árumegnevezés	A származó termék helyzet megszerzése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
	— Egyéb	Előállítás a következőkből <sup>1</sup> : — természetes szál, — kazeinből készült mesterséges vágottszál, vagy — vegyi anyagok vagy textilpép	
57. Árucsoport	Szőnyegek és más textil padlóborítók:  — Tűnemezből  — Más nemezből  — Más textilanyagból	Előállítás <sup>1</sup> : — természetes szálakból, vagy — vegyi anyagokból vagy textilpépből azonban: — az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, — az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén vágott szál, vagy — az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel, ha az egyágú végtelen szál vagy vágott szál értéke minden esetben kevesebb, mint 9 decitex, felhasználható, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át jutaszövet hátoldalként felhasználható  Előállítás <sup>1</sup> : — nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vagy — vegyi anyagokból vagy textilpépből  Előállítás <sup>1</sup> : — kókuszrost- vagy juta-fonalból, — szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonalból, — természetes szálakból, vagy — nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon nem előkészített műszálból jutaszövet hátoldalként felhasználható	

<sup>1</sup> A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos speciális feltételeket az 5. számú Bevezető megjegyzés tartalmazza.”

8. Ez a határozat 2001. január 1-jén lép hatályba.

9. A határozat szövegét az Európai Szabadkereskedelmi Társulás Főtitkára a Letéteményesnél letétbe helyezi.”

### 3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, rendelkezései 2001. január 1-jétől alkalmazandóak.

*Orbán Viktor* s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány 18/2001. (II. 12.) Korm. rendelete

### a belügyminiszter feladat- és hatásköréről szóló 147/1994. (XI. 17.) Korm. rendelet módosításáról

A Kormány — a kormányzati munkamegosztás kialakítása céljából — a következőket rendeli el:

### 1. §

(1) A belügyminiszter feladat- és hatásköréről szóló — többször módosított — 147/1994. (XI. 17.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 6. §-ának bevezető része helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § A belügyminiszter a 2—5/A. §-ban fel nem sorolt igazgatási területeken adódó feladatai körében”

(2) Az R. 6. §-ának *m)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(A belügyminiszter a 2—5/A. §-ban fel nem sorolt igazgatási területeken adódó feladatai körében)*

„*m)* összehangolja az Európai Unióhoz történő csatlakozással összefüggésben az egységes határellenőrzési rendszer megvalósításáról szóló kormányzati koncepcióban meghatározott feladatokat;”

### 2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

*Orbán Viktor* s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány 19/2001. (II. 12.) Korm. rendelete

### a Magyar Tudományos Akadémia hazai tagjai és a Magyar Tudományos Akadémia Doktora címmel rendelkező személyek tiszteletdíjáról, illetve az akadémikus elhalálozása esetén megállapítható hozzátartozói ellátásokról szóló 4/1995. (I. 20.) Korm. rendelet módosításáról

A Magyar Tudományos Akadémiáról szóló 1994. évi XL. törvény 27. §-ának (4) bekezdésében és 30. §-ának (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a Kormány a következőket rendeli el:

### 1. §

A Magyar Tudományos Akadémia hazai tagjai és a Magyar Tudományos Akadémia Doktora címmel rendelkező személyek tiszteletdíjáról, illetve az akadémikus elhalálozása esetén megállapítható hozzátartozói ellátásokról szóló, a 106/1996. (VII. 16.) Korm. rendelettel módosított 4/1995. (I. 20.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának *b)* pontjában „a társadalombiztosításról szóló 1975. évi II. törvény, illetve a végrehajtására kiadott, többször módosított 89/1990. (V. 1.) MT rendeletben” szövegrész helyébe „a társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvény, illetve a végrehajtására kiadott 168/1997. (X. 6.) Korm. rendeletben” szövegrész lép.

### 2. §

Az R. 2. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az akadémikusnak tudományos alkotómunkájára, tudományos teljesítményére tekintettel havonta tiszteletdíj jár. A tiszteletdíj összege — a 15/A. §-ban foglalt kivételekkel — minden év január 1-jével a mindenkori költségvetési törvényben előírányzott — adott évre szóló — országos nettó átlagkereset-növekedés mértékével módosul.”

### 3. §

Az R. 13. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az Akadémia Doktori Tanácsa által — az akadémiai szabályozásban meghatározott feltételek szerint — odaítélt Akadémia Doktora címmel havonta tiszteletdíj jár, a (2)—(5) bekezdésben foglaltak figyelembevételével. A tiszteletdíj összege a 15/A. §-ban foglalt kivételekkel — minden év január 1-jével a mindenkori költségvetési

törvényben előirányzott — adott évre szóló — országos nettó átlagkereset-növekedés mértékével módosul.”

#### 4. §

Az R. a következő 15/A. §-sal egészül ki:

„15/A. § A 2. § (1) és 13. § (1) bekezdésében meghatározott növekedési ütem a tiszteletdíjak tekintetében a 2001. és a 2002. évben nem érvényesül. E két évben a tiszteletdíjak összege:

	2001. év	2002. év
Akadémia rendes tagja:	288 000 Ft/hó	360 000 Ft/hó
Akadémia levelező tagja:	224 000 Ft/hó	280 000 Ft/hó
Akadémia Doktora:	64 000 Ft/hó	80 000 Ft/hó”

#### 5. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba. Az R. alapján járó akadémikusi tiszteletdíjat, a hozzátartozói ellátásokat, valamint az Akadémia Doktora tiszteletdíját azonban 2001. január 1. napjától kell a 2—4. §-ban meghatározott módon megállapítani és folyósítani.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány tagjainak rendeletei

### A közlekedési és vízügyi miniszter 6/2001. (II. 12.) KöViM rendelete

#### a számítógépes helyfoglalási rendszerek működtetésének szabályairól

A légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. §-ának m) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

A rendelet hatálya

#### 1. §

(1) Ez a rendelet a Magyarországon bármely légiközlekedési személyszállítást és légiközlekedési árufuvarozást (a továbbiakban: légiszállítási szolgáltatás) és — amennyiben az adott számítógépes helyfoglalási rendszer fő megjelenítő képernyőjén szerepel — vasúti személyszállítást és

vasúti árufuvarozást (a továbbiakban: vasúti szállítási szolgáltatás) magába foglaló számítógépes helyfoglalási rendszerre vonatkozik, függetlenül

a) a használt információs forrástól vagy az adott központi adatfeldolgozó egység helyétől;

b) azoknak a repülőtereknek a földrajzi helyétől, amelyek között a légiszállítási szolgáltatás történik.

(2) A számítógépes helyfoglalási rendszer (a továbbiakban: CRS) az a számítógépes rendszer, amely tájékoztatást tartalmaz többek között a légitársaságok

a) menetrendjéről,

b) helyfoglalási lehetőségeiről,

c) díjtételeiről,

d) kapcsolt szolgáltatásairól

olyan eszközökkel — vagy azok nélkül —, amelyekeken keresztül helyfoglalás eszközölhető vagy jegyek bocsáthatók ki olyan mértékig, hogy néhány — vagy valamennyi — szolgáltatás az előfizetők rendelkezésére áll.

#### Fogalom meghatározások

#### 2. §

E rendelet alkalmazásában

1. *díjtétel*: a nem kapcsolt légiszállítási szolgáltatásért fizetendő ár, valamint az ár érvényességéhez kapcsolódó feltételek;

2. *előfizető*: az a — fogyasztónak nem minősülő — személy, illetve — résztvevő légitársaságnak nem minősülő — gazdálkodó szervezet, amely egy rendszerszolgáltatóval kötött szerződés alapján használja a számítógépes helyfoglalási rendszert;

3. *fogyasztó*: az a személy, aki felvilágosítást kér valamely légiszállítási szolgáltatásról, vagy azt magáncélú felhasználásra kívánja megvásárolni;

4. *fő megjelenítő képernyő*: átfogó, város-párokat összekötő légiszállítási szolgáltatásokra vonatkozó semleges adatbemutató, meghatározott időtartamon belül;

5. *interfész*: két vagy több rendszer közötti olyan kapcsolat, amelynek segítségével adatok, információk áramlanak;

6. *jegy*: a légiszállítási szolgáltatás igénybevételére jogosító olyan érvényes dokumentum — vagy ezzel egyenértékű papír nélküli jogosítás, ideértve az elektronikus formát is —, amelyet a légitársaság vagy annak ügynöke adott ki, illetve érvényesített;

7. *kapcsolt légiszállítási szolgáltatás*: nem kapcsolt légiszállítási szolgáltatás más, nem kiegészítő szolgáltatásokkal való előre meghatározott csomagban történő felajánlása és/vagy értékesítése;

8. *kapcsolt vasúti szállítási szolgáltatás*: nem kapcsolt vasúti szállítási szolgáltatás más, nem kiegészítő szolgáltatásokkal való előre meghatározott csomagban történő felajánlása és/vagy értékesítése;

9. *kettős helyfoglalás*: az az eset, amikor ugyanazon utas számára két vagy több helyfoglalás történt, és nyilvánvaló, hogy az utas csak az egyiket tudja igénybe venni;

10. *légiszállítási szolgáltatás*: a nem kapcsolt, valamint a kapcsolt légiszállítási szolgáltatás;

11. *menetrend szerinti légiszállítási szolgáltatás*: azon rendszeres légi járatok, amelyek megfelelnek a következő jellemzőknek:

a) utast, vagy utast és légi árut és/vagy postai küldeményt díjazás ellenében szállítanak légi járművel oly módon, hogy a helyek minden egyes járaton — közvetlenül a légitársaságtól vagy annak meghatalmazott ügynökétől — az ügyfelek által egyénileg megvásárolhatók;

b) ugyanazon két vagy több pont közötti forgalmat bonyolítanak le egy közzétett menetrend szerint — vagy olyan rendszerességű, illetve gyakoriságú járatok által —, amelyek felismerhetően sorozatot alkotnak;

12. *nem kapcsolt légiszállítási szolgáltatás*: az utas két repülőtér közötti szállítása, ideértve bármely olyan mellék- és kiegészítő szolgáltatást is, amelyet a szolgáltatás elválaszthatatlan részeként felajánlanak és/vagy értékesítenek;

13. *nem kapcsolt vasúti szállítási szolgáltatás*: az utas két pályaudvar közötti szállítása, ideértve bármely olyan mellék- és kiegészítő szolgáltatást is, amelyet a szolgáltatás elválaszthatatlan részeként felajánlanak és/vagy értékesítenek;

14. *rendszerrel szolgáltató*: CRS szolgáltatást nyújtó szervezet;

15. *részvevő légitársaság*: olyan légitársaság, amely egy rendszerrel szolgáltatóval kötött megállapodás alapján légiszállítási szolgáltatásokat CRS-en keresztül értékesít; a tulajdonos légitársaság is részvevő légitársaságnak tekintendő olyan mértékben, amennyiben a saját CRS-ének azon szolgáltatásait használja, amelyekre a rendelet hatálya kiterjed;

16. *szolgáltatásbővítés*: olyan szolgáltatás, amelyet a rendszerrel szolgáltató kínál előfizetőinek a CRS-hez kapcsolódóan, és amely nem azonos a terjesztési eszközökkel;

17. *terjesztési eszközök*: azok az eszközök, amelyeket egy rendszerrel szolgáltató biztosít a légitársaságok menetrendjével, helyfoglalási lehetőségével, díjtételeivel és kapcsolt szolgáltatásaival összefüggő információk megjelenítése tekintetében, továbbá amelyek segítségével helyfoglalás és/vagy jegykiállítás és bármely más kapcsolt szolgáltatás eszközölhető;

18. *tényleges irányítás*: az a szerződéses vagy bármely más kapcsolat, amely alapján — külön-külön vagy kapcsolatosan — a közvetett vagy közvetlen döntő befolyás gyakorlásának jogát átruházzák egy vállalkozásra, különösen:

a) egy vállalkozás vagyontárgyai egy részére vagy azok összességére kiterjedő használati jog biztosításával,

b) olyan jogok vagy szerződések útján, amelyek egy vállalkozás irányító testületeinek összetételét, az azokban folyó szavazást vagy döntéseiket döntően meghatározó befolyást ruháznak át, vagy bármilyen más módon ruháznak át döntő befolyást egy vállalkozás vezetésére;

19. *tulajdonos légitársaság*: bármely légitársaság, amely közvetve vagy közvetlenül, önmagában vagy másokkal együtt tulajdonosa egy rendszerrel szolgáltatónak vagy ténylegesen irányít egy rendszerrel szolgáltatót;

20. *utazással töltött idő*: a menetrend szerinti indulási és érkezési idő közötti időkülönbség;

21. *vasúti szállítási szolgáltatás*: a nem kapcsolt és a kapcsolt vasúti szállítási szolgáltatás.

### Rendszerrel szolgáltató

#### 3. §

(1) A rendszerrel szolgáltató a tulajdonos légitársaságtól elkülönült jogi személy.

(2) A rendszerrel szolgáltató bármely légitársaság részére biztosítja, hogy azonos feltételek mellett, megkülönböztetésmentesen vegyen részt a terjesztési szolgáltatásában, az adott rendszer elérhető kapacitásán belül — ezt csupán a rendszerrel szolgáltató hatáskörén kívül álló műszaki akadályok korlátozhatják — a következők szerint:

a) a rendszerrel szolgáltató nem támaszthat indokolatlan feltételeket a résztvevő légitársaságokkal kötött szerződésekben és nem követelheti meg olyan kiegészítő feltételek elfogadását, amelyek természetüknél fogva vagy a kereskedelmi gyakorlat szerint nincsenek kapcsolatban a CRS-ében való részvétellel; azonos szintű szolgáltatás esetén köteles ugyanazokat a feltételeket alkalmazni;

b) a rendszerrel szolgáltató nem teheti a CRS-ében való részvétel feltételévé azt, hogy a résztvevő légitársaság egyidejűleg nem vesz részt egy másik rendszerben.

(3) Ha a rendszerrel szolgáltató a terjesztési eszközeit fejleszti, erről az összes résztvevő légitársaságot, beleértve a tulajdonos légitársaságot is, egyidejűleg és ugyanazon feltételekkel értesíteni köteles. A felajánlott fejlesztések igénybevételét csak a rendszerrel szolgáltató hatáskörén kívül eső műszaki akadályok korlátozhatják.

(4) A tulajdonos légitársaság nem alkalmazhat hátrányos megkülönböztetést egy versenytárs CRS-sel szemben visszautasítva azt, hogy

a) a menetrendekről, díjtételekről és helyfoglalási lehetőségekről, a saját légiszállítási szolgáltatásai tekintetében azonos gyorsasággal, ugyanazokat az információkat bocsássa a rendelkezésére, mint saját CRS-e tekintetében tenné,

b) légiszállítási szolgáltatásait egy másik CRS-en keresztül terjessze, vagy

c) a saját CRS-én keresztül forgalmazott bármilyen légiszállítási szolgáltatására a versenytárs CRS-én keresztül tett helyfoglalást azonos gyorsasággal elfogadja, vagy visszaigazolja.



(5) A tulajdonos légitársaság csak azokat a helyfoglalásokat köteles elfogadni és visszaigazolni, melyek összhangban vannak díjtételeivel és azok feltételeivel.

(6) A tulajdonos légitársaság az (5) bekezdésben foglaltakkal összefüggésben kizárólag a szolgáltatandó információ reprodukálásáért felmerülő, illetve az elfogadott helyfoglalásokkal összefüggésben felmerülő költségeket köteles vállalni. Az elfogadott helyfoglalásért a CRS-nek fizetendő foglalási díj nem haladhatja meg ugyanazon CRS azonos ügyletért a résztvevő légitársaságoknak számlázott díját.

#### *Követelmények*

##### 4. §

(1) A résztvevő légitársaságok és egyéb légiszállítási szolgáltatást nyújtók kötelesek biztosítani, hogy azok az adatok, amelyeket egy CRS rendelkezésére bocsátanak, pontosak, nem félrevezetők, átláthatóak és nem kevésbé átfogóak, mint bármely másik CRS esetében. Az adatok — többek között — lehetővé teszik a rendszerszolgáltató számára, hogy megfeleljen e rendelet *1. számú mellékletében* meghatározott besorolási kritériumoknak.

(2) A résztvevő légitársaságok a közvetítőkön keresztül rendelkezésre bocsátott adatokat nem befolyásolhatják oly módon, hogy azok pontatlan, félrevezető vagy megkülönböztetésre alkalmas tájékoztatáshoz vezessenek.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglaltak kiterjednek a vasúti szolgáltatásokra is, a fő megjelenítő képernyőre történő felvétel céljára rendelkezésre bocsátott adatok vonatkozásában.

(4) A rendszerszolgáltató nem befolyásolhatja az (1) bekezdésben említett adatokat oly módon, hogy az pontatlan, félrevezető vagy hátrányos megkülönböztetésre alkalmas tájékoztatáshoz vezessen.

(5) A rendszerszolgáltatónak a résztvevő légitársaságok által rendelkezésére bocsátott adatokat azonos gondossággal és egy időben kell a számítógépes rendszer számára hozzáférhetővé tennie. Az adatok feldolgozásának kizárólag az egyes résztvevő légitársaságok által választott adatbeviteli módszerek és a rendszerszolgáltató által meghatározott formátumok keretei között kell történnie.

#### *Adatbevitel és adatfeldolgozás*

##### 5. §

(1) A rendszerszolgáltató adatbeviteli és/vagy feldolgozó szolgáltatásait köteles hátrányos megkülönböztetés nélkül felajánlani minden tulajdonos és résztvevő légitársaságnak. Ahol a vonatkozó és általánosan elfogadott légi-

szállítási előírások rendelkezésre állnak, a rendszerszolgáltatóknak azokkal megegyező szolgáltatásokat kell nyújtaniuk.

(2) Egyetlen meghatározott adatbeviteli és/vagy feldolgozó eljárás vagy bármilyen más terjesztési szolgáltatás sem tartható fenn a rendszerszolgáltató egy vagy több tulajdonos légitársaságának.

(3) A rendszerszolgáltatónak biztosítania kell, hogy a terjesztési szolgáltatásai világosan és igazolható módon elkülönüljenek bármely légitársaság saját helyfoglalási adatbázisától, valamint a saját üzletvezetési és marketing szolgáltatásaitól.

(4) A (3) bekezdésben említett elkülönítés megoldható logikai úton, szoftverek segítségével vagy fizikailag oly módon, hogy a terjesztési rendszerek és a saját rendszer közötti kapcsolat csak egy, az alkalmazások közötti interfész segítségével legyen megvalósítható. Az elkülönítési módszertől függetlenül valamennyi interfészt minden tulajdonos és résztvevő légitársaság számára elérhetővé kell tenni hátrányos megkülönböztetés nélkül, és egyenlő elbánást kell biztosítani az eljárások, egységesített műszaki előírások (protokollok), adatbevitel és adatkivitel során. Ahol a vonatkozó és általánosan elfogadott légiközlekedési előírások rendelkezésre állnak, a rendszerszolgáltatóknak azokkal megegyező interfészeket kell biztosítaniuk.

(5) A rendszerszolgáltató köteles biztosítani, hogy a megbízásából teljes vagy részleges CRS-szolgáltatásokat kínáló harmadik személyek betartsák az e rendeletben foglaltakat.

#### *A fő megjelenítő képernyővel kapcsolatos követelmények*

##### 6. §

(1) A CRS képernyőjén bemutatott adatnak, információnak világosnak és hátrányos megkülönböztetéstől mentesnek kell lennie. A rendszerszolgáltató szándékosan vagy gondatlanságból adódóan nem mutathat be pontatlan vagy félrevezető információkat CRS-én.

(2) A rendszerszolgáltató biztosítja minden egyes, a CRS-én keresztül végzett tranzakció során a fő megjelenítő képernyő bemutatását, amely világos és átfogó módon, különösen az információk közlésének sorrendjére tekintettel hátrányos megkülönböztetés és részrehajlás nélkül tartalmazza a résztvevő légitársaságok által a járatok menetrendjéről, a díjtételekről és az üléshelyek helyfoglalási lehetőségeiről szolgáltatott adatokat.

(3) A fogyasztó jogosult kérni a fő megjelenítő képernyőn a menetrend szerinti és a nem menetrend szerinti járatokra vonatkozó információk elkülönített megjelenítését.

(4) A város-párok kiválasztásakor és összeállításakor tilos az ugyanazon várost kiszolgáló különböző repülőterek közötti hátrányos megkülönböztetés.

(5) A fő megjelenítő képernyőre felvett járatválasztási lehetőségeket e rendelet 1. számú mellékletében foglaltak szerinti sorrendbe kell állítani.

(6) A sorrendbe állítás kritériumai nem alapozhatók közvetve vagy közvetlenül a légitársaság adataira és megkülönböztetés nélkül alkalmazandók az összes résztvevő légitársaság esetében.

(7) Ha a rendszerszolgáltató tájékoztatást nyújt a díjtételekről, az adatmegjelenítésnek semlegesnek és megkülönböztetés-mentesnek kell lennie, és legalább a résztvevő légitársaságok összes, a fő megjelenítő képernyőn bemutatott járatára megadott díjtételeket kell tartalmaznia. A tájékoztatás forrásának elfogadhatónak kell lennie az érintett résztvevő légitársaság(ok) és a rendszerszolgáltató számára.

(8) A kapcsolt szolgáltatásokra vonatkozó információk, különösen az utazás szervezője, elérhetősége és az árak nem mutathatók be a fő megjelenítő képernyőn.

(9) A CRS eltérhet az (1)—(8) bekezdés rendelkezéseitől annak érdekében, hogy a fogyasztó különleges kívánságát teljesítse.

#### *Információk elérhetősége*

##### 7. §

(1) Az azonosítható egyedi helyfoglalásokra vonatkozó információ csak a szolgáltatásban résztvevő légitársaságnak és a helyfoglalásban érintett előfizetőnek adható meg. A rendszerszolgáltató által ellenőrzött azonosítható egyedi helyfoglalásokra vonatkozó információkat az egyedi helyfoglalás utolsó részének lebonyolítását követő 72 órán belül számítógépes hálózattól függetlenül (off line) archiválják és három éven belül törlik. Ezek az adatok csak számlázási viták esetén hozzáférhetők.

(2) A marketing, a helyfoglalási és az értékesítési adatok rendelkezésre bocsátása a következőkre figyelemmel történhet:

a) az adatokat egyidejűleg és megkülönböztetés nélkül kell felajánlani az összes résztvevő légitársaságnak, beleértve a tulajdonos légitársaságokat is;

b) az adatok kiterjedhetnek, illetve kérés esetén kiterjeszthetők valamennyi résztvevő légitársaságra és/vagy előfizetőre, de nem tartalmazhatnak az utasok, illetve a megrendelők azonosítására közvetlenül vagy közvetetten alkalmas információt;

c) az összes ilyen adatra vonatkozó kérést ugyanolyan gondossággal és gyorsasággal kell teljesíteni a légitársaság által választott adatátviteli módszertől függően;

d) a résztvevő légitársaságok és az előfizetők kérésre az adatok egyedileg és összességükben hozzáférhetők azon piacok tekintetében, ahol a szállítási szolgáltatást nyújtják;

e) a légitársaságok és/vagy előfizetők csoportja jogosult adatokat vásárolni közös feldolgozás céljára.

(3) A rendszerszolgáltató nem teheti hozzáférhetővé az utasokat érintő személyes információkat más, a tranzakcióban nem érintett fél számára az utas hozzájárulása nélkül.

(4) A rendszerszolgáltatónak biztosítania kell, hogy az (1)—(3) bekezdésekben foglalt rendelkezéseket — technikai eszközökkel és/vagy a program megfelelő védelmével — legalább a szoftvert illetően betartsák oly módon, hogy a légitársaságok által közölt, vagy azok számára létrehozott adatok ne legyenek hozzáférhetőek egy vagy több tulajdonos légitársaság számára, kivéve, ha e rendelet másképpen rendelkezik.

#### *Légiszállítási szolgáltatások értékesítése*

##### 8. §

(1) A tulajdonos légitársaságok sem közvetve, sem közvetlenül nem köthetik egy meghatározott CRS előfizető általi használatát jutalék vagy egyéb ösztönző vagy visszatartó tényező biztosításához légiszállítási szolgáltatásaik értékesítése érdekében.

(2) A tulajdonos légitársaságok nem kötelezhetik előfizetőiket egy meghatározott CRS használatára értékesítés vagy jegykibocsátás céljából.

(3) Az (1) és (2) bekezdés rendelkezései nem befolyásolják a légitársaságok által egy utazási iroda légiszállítási szolgáltatások értékesítésével és jegykibocsátással való megbízásakor kikötött feltételek érvényességét.

#### *Az előfizető jogai*

##### 9. §

(1) A rendszerszolgáltató köteles valamennyi CRS szolgáltatását bármely előfizető számára — hátrányos megkülönböztetés nélkül — elérhetővé tenni.

(2) A rendszerszolgáltató nem követelheti meg az előfizetőtől, hogy vele kizárólagossági szerződést kössön, és sem közvetve, sem közvetlenül nem akadályozhat egyetlen előfizetőt sem abban, hogy más rendszerre vagy rendszerre előfizetést kössön, illetve azokat használja.

(3) A rendszerszolgáltató bármely előfizetőjének felajánlott szolgáltatásbővítést köteles azonos módon felajánlani valamennyi előfizető számára.

(4) A rendszerszolgáltató nem támaszthat indokolatlan feltételt az előfizetővel kötött, a CRS használatát lehetővé tevő szerződéshez.

(5) A rendszerszolgáltató minden előfizetői szerződésben biztosítja, hogy

a) a fő megjelenítő képernyő elérhető legyen minden egyes tranzakció esetében, kivéve, ha a fogyasztó csak egy légitársaságról vagy csak a kapcsolt légiszállítási szolgáltatásokról kér információt;

b) az előfizető ne befolyásolhassa a CRS-en keresztül rendelkezésre álló adatokat, amelynek következtében az a fogyasztónak pontatlan, félrevezető vagy megkülönböztetésre alkalmas tájékoztatást ad;

c) a rendszerszolgáltató nem kötelezhet egyetlen előfizetőt sem arra, hogy elfogadjon egy műszaki berendezésről vagy szoftverről szóló ajánlatot, de megkövetelheti, hogy a használt berendezés és szoftver kompatibilis legyen a saját rendszerével.

#### A fogyasztó

##### 10. §

(1) A CRS által biztosított információk esetén az előfizetők semleges megjelenítő képernyőt alkalmaznak a 6. § (1) és (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően, kivéve, ha a fogyasztó valamely kérésének teljesítéséhez más megjelenítő képernyőre van szükség.

(2) Az előfizetőnek tilos a CRS által rendelkezésre bocsátott információkat úgy befolyásolni, hogy azok a fogyasztó számára pontatlan, megtévesztő vagy megkülönböztető módon kerüljenek bemutatásra.

(3) Az előfizető a helyfoglalást és a jegykiállítást az alkalmazott CRS-ben lévő adatoknak megfelelően, illetve az érintett légitársaság által engedélyezett módon végzi.

(4) Az előfizető tájékoztatja a fogyasztót bármely közbenső típusváltásról, a tervezett közbenső leszállások számáról, a járatot ténylegesen üzemeltető légitársaság hovatartozásáról és az adott repülés során esetleg szükséges repülőter-váltásokról, olyan mértékben, amilyen mértékben ezek az információk a CRS-ben megjelennek. Az előfizető tájékoztatja a fogyasztót a rendszerszolgáltató nevééről és címéről, az adatfeldolgozás céljáról, a személyes adatok továbbításáról és tárolásának időtartamáról, valamint azokról az eszközökről (pl. számítógép, telefon, fax), amelyek az érintett személy számára biztosítják az adatokhoz való hozzáférést.

(5) A fogyasztó jogosult arra, hogy kérje a CRS képernyőjén megjelenő adatok kinyomtatását, valamint betekinthesse egy CRS párhuzamos megjelenítő képernyőjébe, melyen ugyanaz az adat jelenik meg, mint az előfizetőn.

(6) Az előfizetők díjmentesen jogosultak saját adataikhoz való hozzáférésre, függetlenül attól, hogy azokat a CRS-ben vagy az előfizetőnél tárolják.

(7) Az előfizetők a CRS-ek terjesztési eszközeit e rendelet 2. számú melléklete szerint veszik igénybe.

#### Számlázási követelmények

##### 11. §

(1) A rendszerszolgáltató által a résztvevő légitársaságok felé számlázott díjnak a nyújtott szolgáltatás költségével arányban állónak, megkülönböztetésmentesnek és megfelelően részletezettnek kell lennie.

(2) A helyfoglalási díj számlájának (szegmensenként) legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

a) a CRS-en keresztüli helyfoglalás típusa,

b) az utas neve,

c) ország,

d) az ügynökség (IATA/ARC) azonosító kódja,

e) város-kód,

f) a szegmenshez tartozó város-pár,

g) helyfoglalási dátum (az ügylet dátuma),

h) repülési dátum,

i) járatszám,

j) helyfoglalás státus-kód,

k) helyfoglalási osztály (a szolgáltatás osztálya),

l) helyfoglalás visszaigazolási szám (Passenger Name Record/PNR),

m) foglalási/lemondási jelzés.

(3) A (2) bekezdésben foglalt adatokat mágneses adathordozón elérhetővé kell tenni. Az elszámolási információ — a légitársaság által kívánt formában történő — biztosításért leszámlázott díj nem haladhatja meg a mágneses adathordozó és a szállítás együttes összegét.

(4) A rendszerszolgáltató értesíti a légitársaságot minden olyan helyfoglalásról, illetve ahhoz kapcsolódó ügyletről, amelyért helyfoglalási díjat számít fel. A légitársaság a helyfoglalást, illetve az ügyletet visszautasíthatja, kivéve, ha az már elfogadásra került. Visszautasítás esetén az adott helyfoglalás, illetve ügylet nem számlázható le a légitársaság felé.

(5) A berendezések bérbeadásáért vagy egyéb szolgáltatásokért a rendszerszolgáltató előfizetők felé számlázott díjainak megkülönböztetésmentesnek, megfelelően részletezettnek és a szolgáltatás költségével arányosnak kell lennie. A rendszerszolgáltató által az előfizető részére a bérleti díjakból vagy jutalékokból adott engedmények formájában fizetett forgalomfüggő jutalékok a rendszerszolgáltató értékesítési költségének minősülnek és a jeggyel bizonylatolt szegmenseken alapulnak. Amennyiben a rendszerszolgáltató előtt nem ismeretes, hogy jegy kiadására sor került-e, úgy jogosult az előfizető által közölt jegyszámra hivatkozni. A CRS szolgáltatás számlájának kellő részletezettségűnek kell lennie az előfizető pontos tájékoztatása érdekében, tartalmaznia kell az igénybe vett szolgáltatásokat és azok díjait.

(6) A rendszerszolgáltató — kérésre — az érdeklődőknek, beleértve a fogyasztókat is, részletes felvilágosítást ad az aktuális eljárásokról, díjakról és rendszer lehetőségekről.

ről, beleértve az interfészeket, valamint a feldolgozási és megjelenítési kritériumokat is. A fogyasztók számára ezek a felvilágosítások ingyenesek és kiterjednek a személyes adatok feldolgozására. E rendelkezés alapján azonban a rendszerszolgáltató nem köteles üzleti információkat (pl. szoftverre vonatkozókat) kiadni.

(7) A díjtételeket, feltételeket vagy a kínált szolgáltatásokban történt minden változást, valamint azok okait megkülönböztetésmentesen közölni kell az összes résztvevő légitársasággal és előfizetővel.

## 12. §

(1) A 6. §, a 9. § (5) bekezdése és e rendelet mellékletei nem vonatkoznak olyan CRS-re, amelyet valamely légitársaság vagy légitársaságok csoportja

a) az iroda- és eladóhelyén használ, vagy

b) nyilvános távközlési hálózaton keresztüli információk és/vagy értékesítési lehetőségek nyújtására használ úgy, hogy az információk szolgáltatóját vagy szolgáltatóit egyértelműen és folyamatosan feltünteti.

(2) Amennyiben a helyfoglalás közvetlenül egy légitársaságon keresztül történik, a 10. § (4) és (6) bekezdését kell alkalmazni.

### *A rendszerszolgáltató kötelezettsége*

## 13. §

A rendszerszolgáltató köteles a CRS-ének a 4. és a 7. §-okban foglalt műszaki megfelelőségét — a saját szervezétől és az érintett légitársaságtól független — ellenőrral naptári évenként felülvizsgáltatni. E célból az ellenőr részére hozzáférést biztosít minden programhoz, eljárás-hoz, művelethez és a számítógépekénél, illetve számítógépes rendszereknél alkalmazott védelmi megoldáshoz, amelyen keresztül a rendszerszolgáltató értékesítési lehetőségeit nyújtja. Minden rendszerszolgáltató a tárgyév végétől számított négy hónapon belül a légiközlekedési hatóság rendelkezésére bocsátja az ellenőri jelentést és annak eredményét.

### *Vasúti szállítási szolgáltatás*

## 14. §

(1) E rendelet kiterjed a vasúti szállítási szolgáltatások bevonására is.

(2) A rendszerszolgáltató jogosult a CRS-ének fő megjelenítő képernyőjére vasúti szállítási szolgáltatásokat is felvenni.

(3) Amennyiben a rendszerszolgáltató úgy dönt, hogy CRS-ének fő megjelenítő képernyőjére vasúti szállítási szolgáltatásokat is felvesz, úgy egyértelműen meghatározott vasúti szolgáltatási kategóriákat választ ki. A 3. § (2) bekezdésében foglaltak ebben az esetben is irányadók.

(4) E rendelet alkalmazásában egy vasúttársaság résztvevő vasúti társaságnak, illetve tulajdonos vasúti társaságnak minősül akkor, ha egy rendszerszolgáltatóval megállapodást kötött szolgáltatásainak egy CRS fő megjelenítő képernyőjén keresztül történő értékesítésére, vagy ha saját helyfoglalási rendszere CRS-nek tekintendő az 1. § (2) bekezdése szerint. Az ilyen szolgáltatást e rendelet 6. §-a szerint ugyanúgy kell kezelni, mint a légiszállítási szolgáltatást és e rendelet 1. számú mellékletében foglaltaknak megfelelően kell felvinni a fő megjelenítő képernyőre.

(5) E rendelet 1. számú mellékletének 1. és 2. pontjában foglalt szabályok vasúti szolgáltatásokra történő alkalmazásánál a rendszerszolgáltató úgy állítja be a fő képernyőn a megjelenítési sorrendet, hogy megfelelő tájékoztatást adjon azokról a vasúti szállítási szolgáltatásokról, amelyek versenyképes változatai a légiszállítási szolgáltatásoknak. A rendszerszolgáltatók egy sorba állíthatnak a közvetlen légijáratokkal olyan vasúti szolgáltatásokat, melyek korlátozott számú közbenső rövid megállást tartalmaznak.

(6) A rendszerszolgáltató egyértelmű feltételeket állapít meg a vasúti szolgáltatásra történő alkalmazásra, amelyek kiterjednek az utazási időtartamra és biztosítják, hogy a képernyő ne legyen felesleges adatokkal túlszűfölvé.

### *Záró rendelkezések*

## 15. §

(1) E rendelet 2001. június 1-jén lép hatályba.

(2) Ez a rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16. napján aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, az Európai Közösségek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

— a Tanács 2299/89/EGK rendelete a számítógépes helyfoglalási rendszerek működtetési szabályzatáról,

— a Tanács 323/99/EK rendelete a számítógépes helyfoglalási rendszerek működtetési szabályzatáról szóló 2299/89/EGK rendelet módosításáról, valamint részben összeegyeztethető szabályozást tartalmaz a Tanács 3089/93 EGK rendeletével a számítógépes helyfoglalási rendszerek működtetési szabályzatáról szóló 2299/89/EGK rendelet módosításáról.

*Dr. Fónagy János* s. k.,  
közlekedési és vízügyi miniszter

*1. számú melléklet**a 6/2001. (II. 12.) KöViM rendelethez***A nem kapcsolt légiszállítási szolgáltatást kínáló járatok rangsorolási kritériumai a fő megjelenítő képernyőn**

1. A járatok lehetőségeit, a kívánt nap(ok)ra vonatkozólag a fő megjelenítő képernyőn az alábbi sorrendben kell megjeleníteni, kivéve, ha azt a fogyasztó másképp kívánja:

- a) minden non-stop közvetlen járat az érintett város-párok között;
- b) minden egyéb közvetlen járat az érintett város-párok között, átszállás (repülőgép vagy vonatváltás) nélkül;
- c) csatlakozó járatok.

2. A felhasználó számára lehetővé kell tenni, hogy kérésére a fő megjelenítő képernyőn a járatok az indulási, illetve érkezési idő és/vagy utazási időtartam szerinti sorrendben jelenjenek meg. Amennyiben a fogyasztó másképp nem kívánja, a fő megjelenítő képernyőn az a) pont alá tartozó járatokat indulási időpont szerinti sorrendben, a b) és c) pontokba tartozó járatokat pedig utazási időtartam szerinti sorrendben kell megjeleníteni.

3. Amennyiben a rendszerszolgáltató a rendszerben részt nem vevő légitársaságok — de nem szükségképpen az összes nem részt vevő légitársaság — menetrendjét, illetve díjtételeit jeleníti meg egy adott város-pár vonatkozásában, akkor ezt pontos, nem megtévesztő és a bemutatott légitársaságok tekintetében megkülönböztetésmentes módon kell tennie.

4. Amennyiben a rendszerszolgáltató tudomása szerint a közvetlen menetrend szerinti járatok számára és az érintett légitársaságokra vonatkozó információk nem teljes körűek, akkor ezt a tényt egyértelműen fel kell tüntetnie a képernyőn.

5. A nem menetrend szerinti járatokat egyértelműen fel kell tüntetni.

6. A közbenső megállást (leszállást) tartalmazó járatokat egyértelműen fel kell tüntetni.

7. Olyan járatoknál, melyeket nem a légitársaság-kóddal jelzett légitársaság üzemeltet, a járatot ténylegesen üzemeltető légitársaságot egyértelműen fel kell tüntetni, kivéve a kizárólag rövid távú, eseti megállapodásokat.

8. A rendszerszolgáltatónak tilos a fő megjelenítő képernyő felületét úgy kialakítania, hogy egy adott utazási lehetőség túlzottan kiemelésre kerüljön, illetve, hogy az nem reális utazási lehetőségeket jelenítsen meg.

9. Amennyiben a 10. pont másképp nem rendelkezik,
  - a) közvetlen járatok esetén minden járat csak egyszer szerepelhet a fő megjelenítő képernyőn,
  - b) átszállásos járatok (multiszektor-szolgáltatás) esetén minden járatkombináció csak egyszer jelenhet meg a képernyőn,

c) az átszállásos járatokat csatlakozó járatokként kell kezelni és repülőgép-szegmensenként, egy sorban kell megjeleníteni.

Amennyiben a járatokat ugyanaz a légitársaság üzemelteti ugyanazon járatszám alatt, és a fuvarozó csak egyetlen repülőjegyet és egyetlen helyfoglalást igényel, akkor a CRS csak egyetlen repülőjegyet állít ki és csupán egy helyfoglalást számláz ki.

10. Amennyiben a résztvevő légitársaságok vállalatközi vagy egyéb megállapodást kötöttek úgy, hogy közülük kettő vagy több külön vállalat felelősséget egy adott járatra vagy járatkombinációra vonatkozó légiszállítási szolgáltatás felajánlásáért és eladásáért, úgy „járat” (közvetlen járat esetén) és a „járatkombináció” (multiszektor-szolgáltatások esetén) úgy értendő, hogy mindegyik légitársaság — de legfeljebb kettő — külön jeleníthető meg saját egyéni fuvarozó-kódjának használatával.

11. Amennyiben kettőnél több légitársaság vesz részt a járatban, úgy a járatot ténylegesen üzemeltető légitársaság jelöli ki a 10. pont szerinti kivételes szabályozás igénybe vételére jogosult légitársaságokat. Ha az üzemeltető légitársaság nem nyújt elegendő információt a két kijelölendő légitársaság meghatározásához, akkor a rendszerszolgáltató köteles a légitársaságokat megkülönböztetésmentes módon kijelölni.

12. A fő megjelenítő képernyőnek, amennyiben gyakorlatilag lehetséges, tartalmaznia kell a résztvevő légitársaságok által üzemeltetett menetrend szerinti járatokhoz csatlakozó járatokat, melyeket legalább kilenc csatlakozási pont alkalmazásával kell összeállítani. A résztvevő légitársaság kérésére a rendszerszolgáltató köteles felvenni egy nem közvetlen szolgáltatást is, amennyiben annak útvonalhossza a két repülőtér közötti földrajzi főkörön mért távolság 130%-át nem haladja meg és amennyiben ez nem vezet a rövidebb menetidejű járatok kizárásához. Nem kell figyelembe venni az olyan csatlakozási pontokat, melyekhez átvezető útvonalhossz a vonatkozó földrajzi főkörön mért távolság 130%-át meghaladja.

*2. számú melléklet**a 6/2001. (II. 12.) KöViM rendelethez***A terjesztési eszközök használata az előfizetők által**

1. Az előfizető köteles pontos nyilvántartást vezetni valamennyi CRS helyfoglalási ügyletről, melynek a következőket kell tartalmaznia: járatszámok, helyfoglalási azonosító jelölések, utazás napja, indulási és érkezési időpontok, szegmensek státusa, az utas vezetékneve és keresztnévének kezdőbetűje, értesítési címe és/vagy telefonszáma és a jegykiállítás státusa. Egy hely foglalásánál vagy lemondásánál az előfizetőnek meg kell bizonyosodnia arról, hogy

az alkalmazott helyfoglalási osztály megfelel az utas által fizetett díjnak.

2. Az előfizető szándékosan nem eszközölhet kettős helyfoglalást ugyanazon utas részére. Ha a fogyasztó által megjelölt járatra nincs hely, az utast erre a járatra várólistára lehet venni (ha van ilyen) és egy másik járatra vissza lehet igazolni.

3. Amennyiben az utas lemondja helyfoglalását, úgy az előfizetőnek haladéktalanul fel kell szabadítania a szóban forgó helyet.

4. Ha egy utas megváltoztatja útvonalát, úgy az előfizetőnek meg kell bizonyosodnia arról, hogy az összes helyfoglalás és kiegészítő szolgáltatás lemondása megtörténik, amikor az új helyfoglalásra sor kerül.

5. Amennyiben ez gyakorlatilag lehetséges, az előfizető köteles egy adott utazással kapcsolatos összes foglalást és későbbi módosítást ugyanazon a CRS-en keresztül eszközölni.

6. Az előfizető csak akkor igényelheti és értékesítheti a légitársaságok által kínált helyeket, ha a fogyasztó kifejezetten kéri.

7. Az előfizetőnek meg kell bizonyosodnia arról, hogy a repülőjegy az egyes szegmensek helyfoglalási státusával, valamint a CRS foglalási osztályával egyezően és az érvényes határidők figyelembevételével kerül kiállításra. Az előfizető csak akkor állíthat ki egy adott járatra jegyet fix helyfoglalással, ha a foglalásra megkapta a visszaigazolást.

## III. rész HATÁROZATOK

### A Kormány határozatai

#### A Kormány 1006/2001. (II. 12.) Korm. határozata

##### a szociális intézmények 2001—2009. évekre szóló rekonstrukciós programjáról és a kastélyépületek kiváltási megoldásáról

1. A Kormány egyetért azzal, hogy a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvényben előírt feltételeknek megfelelő színvonalú intézményhálózat kialakítása érdekében a megyei, fővárosi, megyei jogú városi önkormányzatok által fenntartott, valamint a Szociális és Családügyi Minisztérium (SZCSM) fenntartásában működő szociális intézmények körében rekonstrukciós

program induljon 2001—2009-ig történő időtartamra vonatkozóan.

*Felelős:* szociális és családügyi miniszter  
pénzügyminiszter

*Határidő:* folyamatos, a költségvetési törvény előirányzatai szerint

2. A rekonstrukciós programhoz szükséges források biztosítása a 2003—2009. években a mindenkori költségvetési mozgástérnek megfelelően történik. A program végrehajtásával összefüggésben:

a) a szociális célú címzett támogatások előkészítésekor a fenntartó önkormányzatok szociális intézményi beruházásainak kiemelt támogatását kell biztosítani;

b) az SZCSM fejezeti kezelésű előirányzatai között a „Szociális intézmények rekonstrukciója” előirányzaton kell forrásokat biztosítani a megyei, fővárosi, megyei jogú városi önkormányzatok, valamint az SZCSM szociális intézményeinek rekonstrukciós feladataira;

c) a szociális intézmények akadálymentesítéséhez szükséges forrásokat az SZCSM fejezetében a „Fogyatékosügyi program” előirányzaton belül szükséges biztosítani.

*Felelős:* szociális és családügyi miniszter  
pénzügyminiszter  
belügyminiszter

*Határidő:* tervezés a mindenkori költségvetés készítésével egy időben, illetve a végrehajtás folyamatos

3. A program lebonyolítása a következő alapelvek, illetve ütemezés figyelembevételével történik:

3.1. Címzett támogatás esetében:

A helyi önkormányzatok címzett és céltámogatási rendszeréről szóló 1992. évi LXXXIX. törvényben előírtak szerint bejelentett címzett támogatási igények elbírálásában prioritásban részesülnek a megyei, fővárosi, megyei jogú városi önkormányzatok — mint az Szt. szerinti ellátási kötelezettséggel rendelkező fenntartók — szociális intézményei.

*Felelős:* belügyminiszter  
szociális és családügyi miniszter

*Határidő:* minden évben az eljárási rendnek megfelelően

3.2. SZCSM fejezetén belüli biztosított támogatás esetében:

Az SZCSM fejezetében rendelkezésre álló elkülönített forrásokból igénybejelentés alapján az érintett önkormányzati körben, valamint a minisztériumi fenntartású intézmények esetén, a következő prioritások érvényesítésével:

a) Megyei, fővárosi, megyei jogú városi önkormányzatok esetében az alábbiak szerint történik a rekonstrukciós program megvalósítása.

A szociális szolgáltatásokra vonatkozó fejlesztési koncepció, valamint a rekonstrukció szakaszolható lebonyolítási

tására vonatkozó terv alapján maximum 70%-os központi támogatás biztosítása mellett

- 2001. évben:
  - = megyei önkormányzat részére a tervezésre és a rekonstrukciós program indítására (szerződés, előszerződés kötés mellett) biztosított forrás, amely az engedélyezési építési tervek elkészítését is tartalmazza;
- 2002. évben:
  - = többségében a részleges felújítást igénylő, 50 millió forint alatti beruházásoknál,
  - = 50—100 millió forint közötti felújítási összköltségű intézményeknél a halaszthatatlan beruházást igénylő részleges rekonstrukciónál (elsődlegesen kazánház, konyha-mosoda felújítás és életveszélyes épületben, épületrészben működésképtelen intézmény felújítása);
- 2003. évtől:
  - = az 50—200 millió forint közötti teljes vagy részleges felújítási igénnyel rendelkező intézményeknél,
  - = a címzett támogatás körébe tartozó, több telephellyel rendelkező szociális intézményeknél a címzett támogatással nem érintett beruházásai, amelyek telephelyenként 200 millió forint alatti felújítást igényelnek.

b) SZCSM szociális intézményeinél az alábbiak szerint történik a rekonstrukciós program megvalósítása:

- 2001. évben a rekonstrukciók elkezdése, új részleg építése a fogyatékosokat ellátó intézmények esetében,
- 2002—2003. években a rekonstrukció folytatása a zsúfoltság csökkentése érdekében, új intézmények bejezése.

c) Az akadálymentesítési program lebonyolítására 80%-os központi támogatással, egy programnál maximum 20 millió forint támogatási összeggel.

*Felelős:* szociális és családjügyi miniszter  
*Határidő:* folyamatos

4. A Kormányegyetért azzal, hogy a program végrehajtása érdekében, a programban részt vevő szervezetekkel (önkormányzatokkal) — a költségvetési fedezet ismeretében — készüljön igénybejelentési dokumentum.

*Felelős:* szociális és családjügyi miniszter  
*Határidő:* 2001. március 31.

5. A kastélyépületek korszerűsítésére és kiváltására vonatkozó hitelkonstrukció és a kastélykiváltási alprogram egységes lebonyolítása érdekében a Kormány további egyeztetést tart szükségesnek az érintett minisztériumok közreműködésével. A kastélyépületek rekonstrukciójáról és kiváltásáról, valamint az ehhez szükséges költségvetési fedezet biztosításáról és hitelkonstrukcióról külön kormány-előterjesztés kidolgozását tartja szükségesnek. A Kormány egyetért azzal, hogy a kastélyépületek eladásából

származó bevétel felhasználására vonatkozó rendelkezés az önkormányzatokkal kötendő támogatási szerződésben kerüljön megfogalmazásra.

*Felelős:* szociális és családjügyi miniszter  
pénzügyminiszter  
nemzeti kulturális örökség minisztere  
belügyminiszter  
gazdasági miniszter

*Határidő:* a Kormányelőterjesztésére a pénzügyminiszter és a szociális és családjügyi miniszter főfelölősségével: 2001. szeptember 30.

6. Az első ütem lebonyolítására vonatkozó tapasztalatról szóló beszámolót 2003. március 31-ig a Kormány elé kell terjeszteni, részletesen bemutatva a rekonstrukciós program első ütemének eredményeit, illetve a következő két ütemre vonatkozó feladatok meghatározását, beleértve a szükséges korrekciók elvégzését. A 2004—2006. és a 2007—2009. közötti ütemekre vonatkozóan a Kormány 2003-ban dönt részletesen a program folytatásának további irányairól, prioritásairól, valamint költségvetési fedezetnek biztosításáról.

*Felelős:* szociális és családjügyi miniszter  
pénzügyminiszter  
belügyminiszter

*Határidő:* 2003. március 31.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány 1007/2001. (II. 12.) Korm. határozata

**a gázközmű- vagyonnal összefüggő helyi önkormányzati igények rendezésével kapcsolatos előleg fizetéséről szóló 1066/2000. (VIII. 9.) Korm. határozat módosításáról**

1. A gázközmű- vagyonnal összefüggő helyi önkormányzati igények rendezésével kapcsolatos előleg fizetéséről szóló 1066/2000. (VIII. 9.) Korm. határozat 2. pontjának a) és c) alpontjai helyébe a következő rendelkezés lép:

*(A helyi önkormányzati igények mielőbbi kielégítése érdekében a Kormány)*

„a) a törvényjavaslat és a Kormány által támogatott módosító indítványok szerint járandóságra jogosult önkormányzatok részére — elsősorban a 400 millió forintot meg nem haladó összegű juttatásokra — még a törvényjavaslat elfogadását megelőzően készpénzben előleget folyósít, ha az önkormányzat megállapodásban magára nézve kötelezően elfogadja, hogy”

„c) felhívja a pénzügyminisztert, hogy 7,5 milliárd forint erejéig haladéktalanul vásároljon vissza államkötvényt az ÁPV Rt.-től, majd a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter gondoskodjék arról, hogy az összeget az ÁPV Rt. a Belügyminisztériumnak átutalja.”

2. Ez a határozat a közzététele napján lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány 1008/2001. (II. 12.) Korm. határozata

### a Teleki László Alapítvány Alapító Okiratának módosításáról

A Kormány a Teleki László Alapítvány (a továbbiakban: Alapítvány) létrehozásáról szóló 1007/1991. (II. 9.) Korm. határozat mellékletét képező Alapító Okirat módosítása terén az alábbiakat határozta el:

1. a) Az Alapító Okirat 8.1. pontjának első mondata az alábbiak szerint módosul:

„Az Alapítvány kezelője és legfőbb döntéshozó szerve a 11 (azaz tizenegy) tagú Kuratórium.”

b) A 8.1. pont (5) bekezdésében a Kuratórium tagjainak összetétele az alábbiak szerint változik:

A Kormány

— *Szemerkenyi Rékát* kuratóriumi tagságából, *Lőrincz Csabát* kuratóriumi tagságából és kuratóriumi alelnöki tisztségéből — más fontos megbízatásuk miatt — felmenti;

— a Kuratórium új tagjaivá a következő személyeket kéri fel:

*Király András,*  
*Novák Tamás,*  
*Rogán Antal;*

— *Rogán Antalt* kinevezi a Kuratórium alelnökének.

2. Az Alapító Okirat 9.1. d) pontjának (4) bekezdésében a Felügyelő Bizottság összetétele az alábbiak szerint módosul:

A Kormány

a) *Forrai Kristóf* lemondását elfogadja, az Alapítvány Felügyelő Bizottságának tagságából és a Felügyelő Bizottság elnöki tisztségéből felmenti;

b) az Alapítvány Felügyelő Bizottságának tagsági és a Felügyelő Bizottság elnöki tisztségére — a külügyminiszter jelölése alapján — felkéri *Szabó Ottót*.

3. A Kormány mint alapító

a) felhatalmazza a külügyminisztert, hogy az Alapítvány 1. és 2. pont szerint módosított és egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okiratának bírósági nyilvántartása során a Kormány nevében eljárjon;

b) felhatalmazza a külügyminisztert, hogy a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirat — bírósági nyilvántartásba vételét követően — Magyar Közlönyben történő közzététele érdekében tegye meg a szükséges intézkedéseket.

4. Ez a határozat a közzététele napján lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

## A Kormány 1009/2001. (II. 12.) Korm. határozata

### a Győr—Gönyüi Országos Közforgalmú Kikötő vámúttá nyilvánításáról

A Kormány a vámjogról, a vámeljárásról és a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény 4. §-ának (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket határozta:

1. a Duna jobb partjának 1794 fkm-énél, a Mosoni-Duna torkolatában, annak 0+ 000 és az 1+ 700 fkm szelvényei között lévő Győr—Gönyüi Országos Közforgalmú Kikötőt (a továbbiakban: Kikötő) 2001. február 1-jei hatállyal vámúttá nyilvánítja;

2. egyetért azzal, hogy a ki- vagy berakodó, a nemzetközi forgalomban közlekedő hajók és személyzetük részére állandó jellegű, nemzetközi korlátozott irányú személy- és áruforgalomra vízi határátkelőhely létesüljön; a Kikötőt üzemeltető vállalkozó köteles térítés ellenében a határforgalom ellenőrzést végző szervek részére megfelelő elhelyezést, valamint egyéb műszaki feltételeket biztosítani;

*Felelős:* közlekedési és vízügyi miniszter  
pénzügyminiszter  
belügyminiszter

*Határidő:* azonnal

3. felhatalmazza a közlekedési és vízügyi minisztert arra, hogy a Kikötő nemzetközi korlátozott irányú forgalomra történő igénybevétele érdekében — amennyiben a tárgyban hatályos nemzetközi szerződés módosítása vagy új nemzetközi szerződés megkötése szükséges, úgy a külügyminiszter bevonásával — tárgyalásokat folytasson a szlovák féllel az alábbiak szerint:

— a Kikötőből hegymenetben induló, vagy a Kikötőbe völgymenetben érkező, szlovák területen megállás nélkül áthaladó, szlovák szempontból tranzit forgalmú hajók esetében a szlovák fél a jövőben is az ellenőrzés jelenlegi gyakorlatát folytassa,

— a Kikötőből induló, hegymenetben a szlovák állam területén lévő kikötőbe közlekedő hajók szlovák területre történő beléptetése ne Komáromban, a hatályos nemzet-



közi egyezmény szerinti határkikötőben, hanem Pozsonyban történessen,

— a Kikötőből induló, völgymentben a szlovák területre érkező hajók beléptetése továbbra is a komáromi határkikötőben történessen;

*Felelős:* közlekedési és vízügyi miniszter  
külgügyminiszter

*Határidő:* azonnal

#### 4. felhívja

a) a pénzügyminisztert, hogy a vámúttá nyilvánított határátkelőhellyel — a Beregsurány és Tiszabecs közötti határátkelőhelyek nemzetközi személyforgalom számára történő átminősítéséről, valamint Ipolytarnóc közötti határátkelőhellyé nyilvánításáról szóló 2063/1996. (III. 20.) Korm. határozatban foglaltak figyelembevételével — a vámtörvény végrehajtásának részletes szabályairól szóló 10/1996. (III. 25.) PM rendelet 2. és 5. számú mellékleteit egészítse ki;

*Felelős:* pénzügyminiszter  
*Határidő:* azonnal

b) a belügyminisztert és a pénzügyminisztert annak érdekében, hogy tegyék meg a szükséges intézkedéseket az áruforgalom ellenőrzésének biztosításához;

*Felelős:* pénzügyminiszter  
belügyminiszter

*Határidő:* 2001-től folyamatos

c) a földművelésügyi és vidékfejlesztési minisztert annak érdekében, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a Kikötőben a növény- és állategészségügyi ellenőrzés lehetőségének biztosításához.

*Felelős:* földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter  
*Határidő:* 2001-től folyamatos

Budapest, 2001. január 30.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

## A Miniszterelnök határozatai

### A Miniszterelnök 4/2001. (II. 12.) ME határozata

#### a Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkárainak feladatköréről

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény (a továbbiakban: Tv.) 18. §-ának (1)–(2) bekezdésében foglaltak

figyelembevételével a Miniszterelnöki Hivatalhoz kinevezett politikai államtitkárok általános feladatkörét a következők szerint állapítom meg:

1. *Dr. Bogár László* — mint általános jogkörű politikai államtitkár — a Tv. 18. §-ának (1) bekezdésében foglalt feladatokat látja el.

2. A Tv. 18. §-ának (2) bekezdésében foglaltak szerint kinevezett politikai államtitkárok közül

2.1. *dr. Nagy Andor* feladata a miniszterelnöki kabinetfőnöki teendők intézése;

2.2. a) *dr. Borókai Gábor* a kormányzati kommunikációval kapcsolatos,

b) *dr. Frajna Imre* társadalompolitikai,

c) *dr. Mikes Éva* közigazgatás- és területpolitikai,

d) *dr. Öry Csaba* gazdaságpolitikai,

e) *Szemerényi Réka* kül- és biztonságpolitikai feladatokat lát el;

2.3. *Simicskó István* a politikai titkosszolgálatokat irányító tárca nélküli miniszter ügykörében felmerülő feladatokat lát el.

3. A 2.2. pontban felsorolt politikai államtitkárok feladatkörének részletezését a Miniszterelnöki Hivatal Szerkezeti és Működési Szabályzata tartalmazza.

4. Ez a határozat a közzététele napján lép hatályba, egyidejűleg a Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkárainak feladatköréről szóló 27/1998. (VIII. 15.) ME határozat, valamint az ezt módosító 30/1999. (IX. 15.) ME határozat a hatályát veszti.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

## V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

### A BM Központi Adatfeldolgozó Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye

A BM Központi Hivatal a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. §-ának (1) bekezdése alapján — az eddig közzétettek kivételével — az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorszámát teszi közzé:

005612A  
695182A  
262773A  
714716A  
072865B  
094012A  
715624A  
000140B

623992A  
635108A  
590824A  
517433A  
038437B  
413952A  
371741A  
607943A  
814403A  
113420A  
286745A  
129556A  
444047A  
538775A  
565449A  
267672A  
005156A  
545787A  
065017B  
227505A  
311788A  
182191A  
876970A  
962936A  
896011A  
673751A  
532305A  
528201A  
325620A  
407815A  
261640A  
083569A

*Közlekedési Nyilvántartó Osztály*

**A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség  
közleménye**

A Tolna Megyei Közigazgatási Hivatal Fogyasztóvédelmi Felügyelősége mintavétellel egybekötött ellenőrzést végzett az SHNK Bt. (1133 Budapest, Pannónia u. 55.) bátaszéki piac területén működő elárusítóhelyén. A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség laboratóriumában elvégzett vizsgálatok szerint az alábbi készülékek nem felelnek meg az élet- és vagyonbiztonsági követelményeknek:

FUTACHI<sup>®</sup><sub>JAPAN</sub> FE-270 típusú 10—12 csészes kávéfőző  
*áramütés-veszélyes*

és a

LAFAIET LF-1200 típusú kenyérpíró  
*tűz- és áramütés-veszélyes.*

A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség a fenti termékek forgalmazását az áruk és szolgáltatások biztonságosságáról és az ezzel kapcsolatos piacfelügyeleti eljárásról szóló 79/1998. (IV. 29.) Korm. rendelet 6. § *d*) pontja alapján megtiltja.

A kereskedelmi egységek a fogyasztók által a vásárlás helyére visszaszállított termékeket kötelesek visszavásárolni.

*Dr. Huszay Gábor s. k.,  
főigazgató*



## MEGJELENT

a

## MAGYARKÖZLÖNYTÁRGYMUTATÓJA

a 2001. január hónapban megjelent jogszabályokról, határozatokról  
és közleményekről.

A tárgymutatót a Magyar Közlöny mai számához mellékeljük.

*A tárgymutató árát az előfizetési díj magában foglalja.*

**K Ö Z L E M É N Y**

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a

**I.  
SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS  
JOGSZABÁLYOK**

**(2001. január 1-jétől hatályos 2000. évi C. törvény a számvitelről)**

című, A/4 formátumú, 88 oldal terjedelmű kiadvány.

**Ára: 355 Ft áfával.**

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 338-4746 vagy 267-2780.

---

**MEGRENDELŐLAP**

Megrendeljük a

**I.  
SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS  
JOGSZABÁLYOK**

**(2001. január 1-jétől hatályos 2000. évi C. törvény a számvitelről)**

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## KÖZLEMÉNY

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a

I.  
**PRAXIS TÖRVÉNY,  
MAGYAR ORVOSI KAMARA,  
EGÉSZSÉGÜGYI TÖRVÉNY**

című, A/4 formátumú, 72 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 2000. február 11.

Ára: 599 Ft áfával.

*[A következő kötet az önálló orvosi tevékenységről szóló 2000. évi II. törvényt (praxis törvény) és végrehajtási rendeleteit tartalmazza.]*

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

---

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

I.  
**PRAXIS TÖRVÉNY,  
MAGYAR ORVOSI KAMARA,  
EGÉSZSÉGÜGYI TÖRVÉNY**

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## KÖZLEMÉNY

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a  
*I. PRAXIS TÖRVÉNY, MAGYAR ORVOSI KAMARA, EGÉSZSÉGÜGYI TÖRVÉNY*  
 folytatásaként

### II.

## A HÁZIORVOSI MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉRŐL ÉS VISSZAVONÁSÁRÓL, VALAMINT A HÁZIORVOSI TEVÉKENYSÉGHEZ SZÜKSÉGES INGÓ, INGATLAN VAGYON ÉS MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉNEK HITELFELTÉTELEIROL SZÓLÓ 18/2000. (II. 25.) KORM. RENDELET ÉS A KAPCSOLÓDÓ JOGSZABÁLYOK

című, A/4 formátumú, 224 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 2000. április 15.

Ára: 924 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest,  
 Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

### II.

## A HÁZIORVOSI MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉRŐL ÉS VISSZAVONÁSÁRÓL, VALAMINT A HÁZIORVOSI TEVÉKENYSÉGHEZ SZÜKSÉGES INGÓ, INGATLAN VAGYON ÉS MŰKÖDTETÉSI JOG MEGSZERZÉSÉNEK HITELFELTÉTELEIROL SZÓLÓ 18/2000. (II. 25.) KORM. RENDELET ÉS A KAPCSOLÓDÓ JOGSZABÁLYOK

című kiadványt ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....

cégszerű aláírás

A Miniszterelnöki Hivatal felügyelete alatt működő  
**Magyar Hivatalos Közlönykiadó**  
 megjelentette a

**MAGYAR KÖZIGAZGATÁSI LEXIKON  
 2000**

című kiadványt.

A lexikon tartalmazza az állami és az önkormányzati közigazgatási szerveknél foglalkoztatott tisztviselőknek, a közigazgatás oktatását és a közigazgatás-tudomány művelését végző intézmények munkatársainak, továbbá a közigazgatási szakmai és érdekképviseleti szervek tisztségviselőinek önként szolgáltatott főbb adatait.

A lexikon a személyi, képzési és foglalkoztatási adatok mellett tartalmazza a közigazgatási szervek címét és a munkahelyi elérhetőségre vonatkozó adatokat is.

A megrendelést postán vagy telefaxon a Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címére kell eljuttatni. (Fax: 338-4746.)

---

**MEGRENDELÉS**

Megrendelem a

**Magyar Közigazgatási Lexikon 2000**

című kiadványt

(ára: 9000 Ft áfával) ..... példányban, és kérem, juttassák el az alábbi címre.

Amegrendelő(cég)neve:.....

Címe(városjrányítószám):.....

Utcaházszám:.....

Ügyintézőneve, telefonszáma:.....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára, vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés: .....

.....  
 cégszerű aláírás

## TiszteltElőfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2001. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetlegesmódosítástszíveskedjeneklevélbenvagyfaxonmegküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessékbe.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Fax: 318-6668).

## A 2001. évi lapárak

Magyar Közlöny	48 720 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	2 352 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	9 408 Ft/év	Oktatási Közlöny	12 096 Ft/év
Bányászati Közlöny	2 352 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	3 024 Ft/év
Belügyi Közlöny	12 768 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	15 792 Ft/év
Cégek Közlöny	51 408 Ft/év	Pénzügyi Szemle	11 424 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	12 432 Ft/év	Statisztikai Közlöny	6 720 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	9 072 Ft/év	Szociális és Munkavédelmi Közlöny	9 072 Ft/év
Határozatok Tára	11 424 Ft/év	(a Szociális és Munkaügyi Közlöny jogutóda)	
Hivatalos Értesítő	7 392 Ft/év	Turisztikai Értesítő	6 048 Ft/év
Ifjúsági és Sport Értesítő	2 352 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	3 696 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	8 064 Ft/év	Vízügyi Értesítő	6 384 Ft/év
Gazdasági és Foglalkoztatási Közlöny	12 096 Ft/év	Élet és Tudomány	5 712 Ft/év
(az Ipari és Kereskedelmi Közlöny jogutóda)		Ludové Noviny	1 344 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	7 056 Ft/év	Neue Zeitung	2 352 Ft/év
Közlekedési és Vízügyi Értesítő	12 096 Ft/év	Természet Világa	3 024 Ft/év
Kulturális Közlöny	9 744 Ft/év	Valóság	3 360 Ft/év
Külgazdasági Értesítő	10 080 Ft/év		
Magyar Közigazgatás	4 704 Ft/év		

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén:

Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. 1394 Bp. 62. Pf. 357 vagy faxon: 318-6668, vagy a [www.mhk.hu/hj](http://www.mhk.hu/hj) internetcímen található megrendelőlapon.

Telefon: 266-9290/234, 235 mellék.

Éves előfizetési díja 2352 Ft áfával. A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

## A CD-JOGÁSZ hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteménye 2001. évi éves előfizetési díjai:

Önálló változat	48 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	64 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	112 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	80 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	128 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 6000 Ft. (Árunk az áfát nem tartalmazzák.)

**Facsimile Magyar Közlöny.** A hivatalos lap 1998—2000. évfolyamai jelennek meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően. A halmozott évfolyamok ára 14 000 Ft.

**Hatályos jogszabályok online elérése:** a 3 naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a [www.mhk.hu](http://www.mhk.hu) címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla, társelnöke: Nyéki József.

A szerkesztésért felelős: dr. Müller György, Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FAMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt) internetcímen.

2001. évi éves előfizetési díj: 48 720 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemig, utána + 8 oldalanként + 84 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

**HU ISSN 0076—2407**

01.0245 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.